

Uživatelský manuál pro žebřík 900402 (model KME1038)



Upozornění: před použitím si pozorně přečtěte všechny štítky i manuál. Nedodržením instrukcí si můžete způsobit vážné zranění. Tento manuál uschovejte i pro budoucí použití. Při předání žebříku se musí předat také návod k použití. Teleskopický žebřík splňuje požadavky evropské normy EN 131.

PŘED POUŽITÍM:

- 1) Je váš zdravotní stav v pořádku, abyste mohli použít žebřík? Užívání léků, požití alkoholu nebo drog mohou vést u uživatelů žebříku k ohrožení bezpečnosti.
- 2) Při přepravě žebříku na střešním nosiči či ve vozidle je nutné jej důkladně zabezpečit proti poškození.
- 3) Zkontrolujte žebřík a všechny jeho součásti ihned po dodání.
- 4) Před každým použitím žebřík znovu vizuálně zkontrolujte. Nikdy nelezte na zničený, ohnutý nebo zlomený žebřík. Všechny části musí být pracovní v pořádku.
- 5) Při použití k podnikatelským účelům je nutná pravidelná kontrola příslušnou způsobilou osobou (nařízení k BOZP).
- 6) Vyberte žebřík vhodné délky, aby jste dosáhli požadované pracovní výšky.
- 7) Nikdy sami neprovádějte prozatímní opravy zničených nebo chybějících částí.
- 8) Udržujte žebřík čistý, odstraňte všechna znečištění od oleje, bláta, sněhu, mokré barvy a jiných kluzkých materiálů.
- 9) Před použitím žebříku při práci by mělo být provedeno zhodnocení rizik podle nařízení k BOZP.

UMÍSTĚNÍ A VZTYČENÍ ŽEBŘÍKU:

- 1) Žebřík je nutné postavit do správné polohy, úhel sklonu by neměl překročit 75° (obr. 8).
- 2) Žebřík musí stát na rovném, vodorovném a nepohyblivém podkladu.
- 3) Příložný žebřík by se měl opírat o rovný, nekřehký povrch a před použitím jej zajistěte, např. přivažte nebo použijte vhodné zařízení pro zajištění bezpečné stability žebříku.
- 4) Při umísťování žebříku dávejte pozor na kolize, např. s chodci, vozidly, dveře nebo okna.
- 5) V pracovním prostoru zajistěte všechna elektrická rizika, jako jsou nadzemní vedení nebo jiná elektrická zařízení. Žebřík může vést proud.
- 6) Žebřík musí stát bezpečně na všech patách, nikoliv na stupních žebříku.
- 7) Žebřík nesmí být postaven na klouzavých plochách, např. na ledu, hladkých nebo zjevně znečištěných pevných plochách, pokud nebude dodatečným opatřením zabráněno, že žebřík uklouzne nebo dokud znečištěné plochy nebudou dostatečně vyčištěné.

POUŽITÍ ŽEBŘÍKU:

- 1) Nepřekračujte maximální celkové zatížení žebříku (obr. 9).
- 2) Nevyklánějte se na opřeném žebříku, uživatelé by měli své přezky opasku (pupek) držet mezi sloupky a oběma nohama stát na stejné příčce nebo stupni.
- 3) Nesestupujte z nakloněného žebříku ve větších výškách bez dodatečného zajištění, např. bez upevnění nebo použití vhodného prostředku k zajištění stability žebříku.
- 4) Nepoužívejte žebřík k výstupu na jinou rovinu.
- 5) Nestoupejte na tři nejvyšší příčky žebříku.
- 6) Tento žebřík je určen pouze pro lehké práce krátkého trvání.
- 7) Nepoužívejte žebřík venku v případě nepříznivých povětrnostních podmínek (např. silný vítr nebo dešť, náledí, kluzký sníh).
- 8) Zabezpečte žebřík, aby si s ním nemohly hrát děti.
- 9) Při výstupu i sestupu buďte vždy otočení čelem k žebříku.
- 10) Bezpečně se držte při výstupu na žebřík nebo sestupu z něho.
- 11) Nepoužívejte žebřík jako most.
- 12) Při použití žebříku používejte vhodnou obuv.
- 13) Vyhněte se nadměrnému bočnímu zatížení, např. při vrtání do zdi a betonu.
- 14) Nezástávejte na žebříku příliš dlouho bez pravidelných přestávek (únava je nebezpečná).
- 15) Nakloněný žebřík pro výstup na vyšší úroveň může být vysunut pouze o 1 m výše, než je konečné místo opěrného bodu.
- 16) Přenášejte pouze lehké a dobře uchopitelné pomůcky, které chcete na žebříku používat.

ROZTAŽENÍ ŽEBŘÍKU:

Posun příček: každá příčka žebříku má 2 uzamykatelné zarážky, které se zasunují do slotů umístěných na bočních vzpěrách (nohách) v místech prodloužení žebříku.

Níže na obrázcích vidíte černé zarážky v různých pozicích:

Obr. 1 - **odemčená příčka** - tzn. není upevněna a nesmí se na ni stoupnout. Zarážka má mezeru mezi slotem umístěným na vzpěře (noze) žebříku.

Obr. 2 - **uzamčená příčka** - tzn. je upevněna a může se na ní stoupnout. Zarážka je zasunuta do slotu umístěném na vzpěře (noze) žebříku.

POZOR, každá příčka má dvě uzamykatelné zarážky, jednu na pravé a druhou na levé vzpěře (noze) žebříku.

KOMPLETNÍ ROZTAŽENÍ ŽEBŘÍKU

- 1) Postavte žebřík na rovný, nekluzký povrch a dejte jednu nohu na první příčku, pro snadnější vytahování žebříku.
- 2) Postupně vytahujte rukama žebřík a zajištěte/uzamkněte příčku, to samé opakujte s dalšími příčkami, dokud žebřík neroztáhnete úplně (obr. 3 a 4).
- 3) Zkontrolujte zajištění příček, než žebřík začnete používat (obr. 10).

ČÁSTEČNÉ ROZTAŽENÍ ŽEBŘÍKU

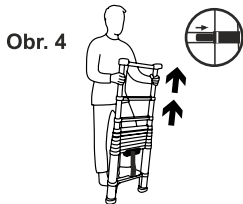
- 1) Postavte žebřík na rovný, nekluzký povrch a dejte jednu nohu na první příčku, pro snadnější vytahování žebříku.
- 2) Vytáhněte nejnižší příčku a zajištěte/uzamkněte příčku, pokračujte hned s další vyšší příčkou a uzamkněte. Vytáhněte kolik příček potřebujete a zbytek nechejte zasunutý (obr. 5 a 6).

SLOŽENÍ ŽEBŘÍKU

- 1) Postavte žebřík na rovný, nekluzký povrch a dejte jednu nohu na první příčku, pro snadnější vytahování žebříku.
- 2) Odemkněte obě zarážky u první posuvné příčky a zasuňte část žebříku, to samé opakujte s následnou příčkou, dokud žebřík nesložíte úplně (obr. 7).



Obr. 1



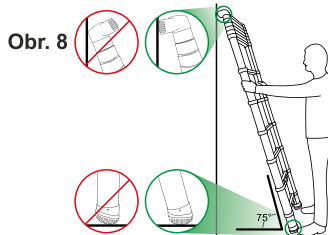
Obr. 4



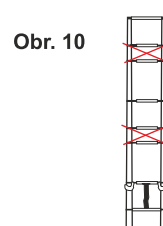
Obr. 2



Obr. 6



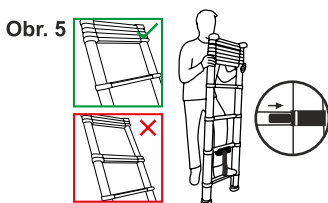
Obr. 8



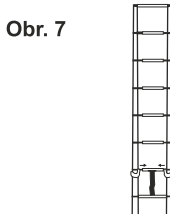
Obr. 10



Obr. 3



Obr. 5



Obr. 7



Obr. 9



Návod na použitie rebríka 900402 (model KME1038)

SK

Upozornenie: Pred použitím si pozorne prečítajte všetky štítky a návod na použitie. Nedodržanie pokynov môže mať za následok vážne zranenie. Tento návod si uschovajte pre budúce použitie. Pri odovzdávaní rebríka sa musí odovzdať aj návod na obsluhu. Teleskopický rebrík spĺňa požiadavky európskej normy EN 131.

PRED POUŽITÍM:

- 1) Je váš zdravotný stav v poriadku na používanie rebríka? Užívanie liekov, alkoholu alebo drog môže viesť k ohrozeniu bezpečnosti používateľov rebríka.
- 2) Pri preprave rebríka na strešnom nosiči alebo vo vozidle ho dôkladne zabezpečte proti poškodeniu.
- 3) Rebrík a všetky jeho súčasti skontrolujte ihneď po dodaní.
- 4) Pred každým použitím rebrík opätovne vizuálne skontrolujte. Nikdy nelezte na poškodený, ohnutý alebo zlomený rebrík. Všetky súčasti musia byť v prevádzkyschopnom stave.
- 5) Pri používaní na obchodné účely sa vyžaduje pravidelná kontrola kompetentnou osobou (predpisy BOZP).
- 6) Vyberte rebrík vhodnej dĺžky na dosiahnutie požadovanej pracovnej výšky.
- 7) Nikdy nevykonávajte dočasnú opravu poškodených alebo chýbajúcich častí sami.
- 8) Rebrík udržiavajte v čistote, odstraňujte z neho všetky nečistoty od oleja, blata, snehu, mokrej farby a iných klzkých materiálov.
- 9) Pred použitím rebríka pri práci by sa malo vykonať posúdenie rizík v súlade s predpismi BOZP.

UMIESTNENIE A POSTAVENIE REBRÍKA:

- 1) Rebrík je nutné postaviť do správnej polohy, uhol sklonu by nemal prekročiť 75° (obr. 8).
- 2) Rebrík musí stáť na rovnom, vodorovnom a nepohyblivom podklade.
- 3) Príložený rebrík by sa mal opierať o rovný, nekrehký povrch a pred použitím ho zaistíte, napr. priviažte alebo použite vhodné zariadenie na zaistenie bezpečnej stability rebríka.
- 4) Pri umiestňovaní rebríka dávajte pozor na kolízie, napr. s chodcami, vozidlami, dvere alebo okná.
- 5) V pracovnom priestore zaistíte všetky elektrické riziká, ako sú nadzemné vedenia alebo iné elektrické zariadenia. Rebrík môže viesť prúd.
- 6) Rebrík musí stáť bezpečne na všetkých päťach, nie na stupňoch rebríka.
- 7) Rebrík nesmie byť postavený na klzavých plochách, napr. na ľade, hladkých alebo zjavne znečistených pevných plochách, pokiaľ nebude dodatočným opatreniam zabránené, že rebrík sa pošmykne alebo pokiaľ znečistené plochy nebudú dostatočne vyčistené.

POUŽITIE REBRÍKA:

- 1) Neprekračujte maximálne celkové zaťaženie rebríka (obrázok 9).
- 2) Neopierajte sa o naklonený rebrík, používatelia by mali mať pracky opasku (pupok) medzi stĺpkami a obe nohy na tej istej priečke alebo stupienku.
- 3) Nespúšťajte sa zo šikmého rebríka vo väčších výškach bez dodatočného zaistenia, napr. bez upevnenia alebo použitia vhodných stabilizačných prostriedkov. rebríka.
- 4) Nepoužívajte rebrík na výstup do inej úrovne.
- 5) Nevyliezajte na tri najvyššie priečky rebríka.
- 6) Tento rebrík je určený len na ľahké krátkodobé práce.
- 7) Rebrík nepoužívajte vonku za nepriaznivých poveternostných podmienok (napr. silný vietor alebo dážď, ľad, klzký sneh).
- 8) Rebrík zabezpečte tak, aby sa s ním nemohli hrať deti.
- 9) Pri vystupovaní a zostupovaní sa vždy postavte čelom k rebríku.
- 10) Pri výstupe na rebrík alebo zostupe z neho sa bezpečne držte.
- 11) Nepoužívajte rebrík ako mostík.
- 12) Pri používaní rebríka noste vhodnú obuv.
- 13) Vyhnite sa nadmernému bočnému zaťaženiu, napr. pri vŕtaní do stien a betónu.
- 14) Nezostávajte na rebríku príliš dlho bez pravidelných prestávok (únava je nebezpečná).
- 15) Šikmý rebrík na výstup do vyššej úrovne sa môže vysunúť len o 1 m vyššie, ako je konečný bod opory.
- 16) Prenášajte iba ľahké a dobre uchopiteľné pomôcky, ktoré chcete na rebríku používať.

ROZTIAHNUTIE REBRÍKA:

Posun priečok: každá priečka rebríka má 2 uzamykateľné zarážky, ktoré sa zasúvajú do slotov umiestnených na bočných vzperách (nohách) v miestach predĺženia rebríka. Nižšie na obrázkoch vidíte čierne zarážky v rôznych pozíciách:

Obr. 1 - **odomknutá priečka** - tzn. nie je upevnená a nesmie sa na ňu stúpnuť. Zarážka má medzeru medzi slotom umiestneným na vzpere (nohe) rebríka.
Obr. 2 - **uzamknutá priečka** - tzn. je upevnená a môže sa na nej stúpnuť. Zarážka je zasunutá do slotu umiestnenom na vzpere (nohe) rebríka.

POZOR, každá priečka má dve uzamykateľné zarážky, jednu na pravej a druhú na ľavej vzpere (nohe) rebríka.

KOMPLETNÉ ROZTIAHNUTIE REBRÍKA

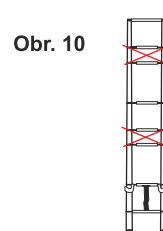
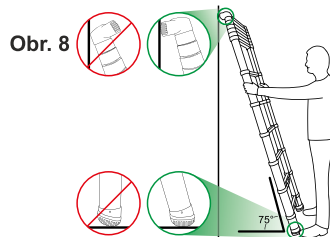
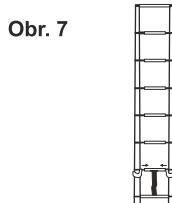
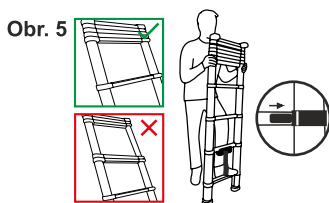
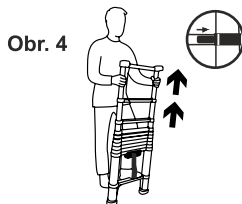
- 1) Postavte rebrík na rovný, nešmykľavý povrch a dajte jednu nohu na prvú priečku, pre ľahšie vyťahovanie rebríka.
- 2) Postupne vyťahujte rukami rebrík a zaistíte/uzamknite priečku, to isté opakujte s ďalšími priečkami, kým rebrík neroztiahnete úplne (obr. 3 a 4).
- 3) Skontrolujte zaistenie priečok, než rebrík začnete používať (obr. 10).

ČIASŤOČNÉ ROZTIAHNUTIE REBRÍKA:

- 1) Postavte rebrík na rovný, nešmykľavý povrch a dajte jednu nohu na prvú priečku, pre ľahšie vyťahovanie rebríka.
- 2) Vytiahnite najnižšiu priečku a zaistíte/uzamknite priečku, pokračujte hneď s ďalšou vyššou priečkou a uzamknite. Vytiahnite koľko priečok potrebujete a zvyšok nechajte zasunutý (obr. 5 a 6).

ZLOŽENIE REBRÍKA

- 1) Umiestnite rebrík na rovný, nešmykľavý povrch a jednu nohu položte na prvú priečku, aby sa rebrík ľahšie vyťahoval.
- 2) Odomknite obe zarážky pri prvej posuvnej priečke a zasuňte časť rebríka, to isté opakujte s následnou priečkou, pokiaľ rebrík nezložíte úplne (obr. 7).



Manual for ladder 900402 (model KME1038)

EN

Warning: Read all labels and manual carefully before use. Failure to follow instructions may cause serious injury. Keep this manual for future reference. When handing over the ladder, the instructions for use must also be handed over. The telescopic ladder meets the requirements of the European standard EN 131.

BEFORE USE:

- 1) Ensure that you are fit enough to use the ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.
- 2) When transporting ladder on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damage.
- 3) Inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts.
- 4) Visually check the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the ladder is to be used.
- 5) For professional users, regular periodic inspection is required.
- 6) Ensure the ladder is suitable for the task.
- 7) Do not use a damaged ladder.
- 8) Remove any contamination from the ladder such as wet paint, mud, oil or snow.
- 9) Before using a ladder at work a risk assessment should be carried out respecting the legislation in the country of use.

POSITIONING AND ERECTING THE LADDER:

- 1) Inclination angle should not exceed 75 degree (picture 8).
- 2) Ladder shall be on an even, level and unmovable base.
- 3) Leaning ladder should lean against a flat not-fragile surface and should be secured before use, e.g. tied or use of suitable stability device.
- 4) When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors (no fire exists) and windows where possible in the work area.
- 5) Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment.
- 6) Ladder shall be stood on its feet, not the rungs or steps.
- 7) Ladder shall not be positioned on slippery surface (such as ice, shiny surface or significantly contaminated solid surface) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.

USING THE LADDER:

- 1) Do not exceed the maximum total load (picture 9).
- 2) Do not overreach, users should keep their buckle (navel) inside the stile and both feet on the same step/rung throughout the task.
- 3) Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or use of a suitable stability device.
- 4) Do not use standing ladder of access to another level.
- 5) Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder.
- 6) Ladder should only be used for light work of short duration.
- 7) Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- 8) Take precautions against children playing on the ladder.
- 9) Face the ladder when ascending and descending.
- 10) Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending.
- 11) Do not use the ladder as a bridge.
- 12) Wear suitable footwear when climbing a ladder.
- 13) Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete.
- 14) Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tireless is a risk).
- 15) Leaning ladder used for access to a higher level should be extended at least 1 m above the landing point.
- 16) Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle.

OPEN THE LADDER:

Automatic locking: each rung of your ladder has 2 locking pins are blocked, the automatically inserted into the slots of the uprights in place when the ladder is extended. The condition of the lock is of the two black buttons on the side of each rung is displayed:

Picture 1 - **Unlocked position** - there is a gap between the buttons and the Spar.

Picture 2 - **Locked position** - the buttons are located directly on to leg.

CAUTION: Always check that all buttons on the exact position „locked”, before you climb on the ladder.

COMPLETE EXTENSION OF THE LADDER:

Ladder on a firm and level ground, move one foot on the lowest rung. The top-rung off and check if the buttons are locked. Repeat the process with each of the next lower rung, until the arms are completely extended. Partial extension of the ladder:

- 1) Place ladder on a firm and flat ground, move one foot on the lowest rung (picture 3 and 4).
- 2) The lowest rung off and check if the buttons are locked. Repeat the process with each of the next higher rung, until arms are completely extended (picture 10).

PARTIAL EXTENSION OF THE LADDER:

Ladder on a firm and level ground, move one foot on the lowest rung. The lowest rung off and check if the buttons are locked. Repeat the process with each of the next higher rung, until the arms are completely extended (picture 5 and 6).

SHORTEN THE LADDER:

- 1) Ladder on a firm and level ground make that the lowest rung begin.
- 2) The two keys to unlock (picture 7).

